

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI  
President

3 ta' Marzu, 1998

**ATT Nru. IX ta' l-1998**

*ATT biex jemenda l-Att dwar il-Pools tal-Gvern Malti fuq il-Logħob,  
Kap. 131.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1998 li jemenda l-Att dwar Titolu fil-qosor.  
il-Pools tal-Gvern Malti fuq il-Logħob, u għandu jinqara u jiftiehem Kap. 131.  
haġa waħda ma' l-Att dwar il-Pools tal-Gvern Malti fuq il-Logħob, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

2. L-artikolu 13 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: — Emenda ta'  
l-artikolu 13  
ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "hames liri" u "ghoxrin lira" għandhom jidhlu l-kliem "hamsin lira" u "mitejn lira" rispettivament; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "ghoxrin lira", "hamsin lira" u "minn xahar sa tliet xhur" għandhom jidhlu l-kliem "elf lira", "hamest elef lira" u "minn sitt xhur sa tnax-il xahar" rispettivament.

3. Fl-artikolu 15 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem "hames liri" Emenda ta'  
l-artikolu 15  
ta' l-Att prinċipali.  
u "ghoxrin lira" għandhom jidhlu l-kliem "hamsin lira" u "mitejn lira" rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 16 ta' l-Att prinċipali.

4. L-artikolu 16 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “hamsin lira”, “mitejn lira” u “minn xahar sa tliet xhur” għandhom jidhlu l-kliem “elf lira”, “hamest elef lira” u “minn sitt xhur sa tnax-il xahar” rispettivament;

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “hames liri” u “ghoxrin lira” għandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament; u

(ċ) wara s-subartikolu (3) tiegħu, għandu jizdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(4) Kull min jinstab li jkollu pussess mhux awtorizzat ta' biljetti jew kupuni mahruġin f'dak li għandu x'jaqsam ma' *pools* fuq il-logħob stabbiliti barra minn Malta jista', mingħajr preġudizzju għall-applikabilità ta' kull liġi oħra, meta jinsab hati jehel *multa* ta' mhux anqas minn hamsin lira.”.

Żieda ta' l-artikolu 16A ġdid ma' l-Att prinċipali.

5. Minnufih wara l-artikolu 16 ta' l-Att prinċipali għandu jizdied dan l-artikolu 16A ġdid li ġej:

“Prova preżuntiva.

16A. Kull min jinsab li jkollu pussess mhux awtorizzat ta' oġġetti li normalment jintużaw sabiex isir *pool* fuq il-logħob li jkun projbit bħal registri, biljetti, kupuni, poloz, matricijiet, *counterfoils*, tikketti tal-hlas, kartelli, jew għodod tal-logħob, għandu jkun preżunt li jkun qiegħed jorganizza *pool* fuq il-logħob li jkun projbit kemm-il darba ma tingiebx prova xort'oħra.”.

Emenda ta' l-artikolu 17 ta' l-Att prinċipali.

6. Fis-subartikolu (6) ta' l-artikolu 17 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem “ghoxrin lira”, “hamsin lira” u “minn xahar sa tliet xhur” għandhom jidhlu l-kliem “elf lira”, “hamest elef lira” u “minn sitt xhur sa tnax-il xahar” rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 22 ta' l-Att prinċipali.

7. L-artikolu 22 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “hames liri” u “ghoxrin lira” għandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament; u

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “zewġ liri” u “ghaxar liri” għandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament.

8. L-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 23 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “hamsin lira”, “mitejn lira” u “minn xahar sa tliet xhur” għandhom jidhlu l-kliem “elf lira”, “hamest elef lira” u “minn sitt xhur sa tnax-il xahar” rispettivament; u

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “hames liri” u “ghoxrin lira” għandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” rispettivament.

9. Fl-artikolu 28 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem “sitt liri” u “ghoxrin lira” għandhom jidhlu l-kliem “hamsin lira” u “mitejn lira” Emenda ta' l-artikolu 28 ta' l-Att prinċipali rispettivament.

---

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 191 ta' l-24 ta' Frar, 1998.

MYRIAM SPITERI DEBONO  
*Speaker*

RICHARD J. CAUCHI  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

I assent.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI  
President

3rd March, 1998

**ACT No. IX of 1998**

*AN ACT to amend the Maltese Government Forecast Pools Act,  
Cap. 131.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the Maltese Government Forecast Pools (Amendment) Act, 1998, and shall be read and construed as one with the Maltese Government Forecast Pools Act, hereinafter referred to as “the principal Act”.

Cap. 131.

Amendment of  
section 13  
of the  
principal Act.

2. Section 13 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) in subsection (1) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively; and

(b) in subsection (2) thereof, for the words “twenty liri”, “fifty liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively.

Amendment of  
section 15  
of the  
principal Act.

3. In section 15 of the principal Act for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

4. Section 16 of the principal Act shall be amended as follows: Amendment of section 16 of the principal Act.

(a) in subsection (2) thereof, for the words “fifty liri”, “two hundred liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively;

(b) in subsection (3) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri”, and “two hundred liri” respectively; and

(c) after subsection (3) thereof, there shall be added the following new subsection:

“(4) Any person found in unauthorised possession of tickets or coupons issued in connection with forecast pools established outside Malta shall, without prejudice to the applicability of any other law, be liable on conviction to a fine (*multa*) of not less than fifty liri.”.

5. Immediately after section 16 of the principal Act there shall be added the following new section 16A: Addition of new section 16A to the principal Act.

“Presumptive evidence. 16A. Any person found in unauthorised possession of effects normally used for the organisation of a prohibited forecast pool such as registers, tickets, coupons, bills, matrices, counterfoils, payment tags, cards or instruments shall be presumed to be organising a prohibited forecast pool unless the contrary is proved.”.

6. In subsection (6) of section 17 of the principal Act for the words “twenty liri”, “fifty liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively. Amendment of section 17 of the principal Act.

7. Section 22 of the principal Act shall be amended as follows: Amendment of section 22 of the principal Act.

(a) in subsection (2) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively; and

(b) in subsection (3) thereof, for the words “two liri” and “ten liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

Amendment of  
section 23  
of the  
principal Act.

8. Section 23 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) in subsection (2) thereof, for the words “fifty liri”, “two hunderd liri” and “from one to three months” there shall be substituted the words “one thousand liri”, “five thousand liri” and “from six to twelve months” respectively; and

(b) in subsection (3) thereof, for the words “five liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

Amendment of  
section 28  
of the  
principal Act.

9. In section 28 of the principal Act for the words “six liri” and “twenty liri” there shall be substituted the words “fifty liri” and “two hundred liri” respectively.

---

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 191 of the 24th February, 1998.

MYRIAM SPITERI DEBONO  
*Speaker*

RICHARD J. CAUCHI  
*Clerk to the House of Representatives*